English Language Teaching Research in the Middle East and North Africa

Multiple Perspectives

Edited by SAHBI HIDRI
English Language Teaching Research in the Middle East and North Africa

“Hidri’s volume is an interesting compilation of language teacher research conducted by scholars based in the MENA. This volume is one of the first to showcase the diverse research efforts of the region. It is a necessary addition to any language teacher’s professional library.”

—Christine Coombe, Dubai Men’s College, UAE, and TESOL President (2011–2012)

“Congratulations to Sahbi Hidri and contributors for bringing together this comprehensive and much needed volume on English Language Teaching Research in the MENA. The book’s inclusiveness, both in terms of the topics and regional representation, will make it a must read for anyone working on ELT issues in the region.”

—Ahmar Mahboob, University of Sydney, Australia

“Hidri’s edited volume provides a useful introduction to the research issues that MENA scholars find important to address regarding their contexts. The questions that are asked reveal a lot about how English is taught, learned, assessed, and used across the region and serves as an excellent foundation for future research. It is a welcome addition to ELT scholarship.”

—Dudley Reynolds, Carnegie Mellon University Qatar and 2016–17 TESOL International Association President
Sahbi Hidri
Editor

English Language Teaching Research in the Middle East and North Africa

Multiple Perspectives
…to the soul of my brother, Rachid…
Acknowledgements

Editing this book was the culmination of so many people’s efforts who never hesitated to offer guidance, support and encouragement. I would like to thank all contributors for their patience, involvement and hard work. This edited work would have never come to life without their immense contribution. I would also like to thank Palgrave Macmillan people, Beth Farrow, Sangeetha MK, Senthil Kumar and Cathy Scott for their commitment and professionalism.

Tunis, Tunisia
June 2018

Sahbi Hidri
## Contents

### Part I  Testing, Evaluation and Assessment

1. **Assessing Second Language Proficiency Under ‘Unequal’ Perspectives: A Call for Research in the MENA Region**
   - Lee McCallum
   - Page 3

2. **State-of-the-Art of Assessment in Tunisia: The Case of Testing Listening Comprehension**
   - Sahbi Hidri
   - Page 29

3. **Cultural Content Evaluation of English Language Textbooks (Link Up Series Elementary & Intermediate)**
   - Hala Salih Mohammed Nur, Asjad Ahmed Saeed Balla and Abdelkaliq Abbood
   - Page 61

4. **The Washback Effect of the Thanaweya Amma English Test: Drawbacks and Solutions**
   - Mahmoud Ibrahim
   - Page 73
Part II Interfaces Between Teaching and Assessment

5 A Proposed Metacognitive-Based Approach to Promoting EFL Cohesion and Coherence in Essay Writing of Algerian Master Students
Manal Horiya Boudghene Stambouli and Amine Belmekki 95

6 More Than a Pyramid of Papers: Students’ Portfolios and Developmental Language Assessment in the ESL Classroom
Charles Edonmi 113

7 The Effectiveness of Pre-assessment to Differentiate the Reading Tasks for the Mixed-Abilities EFL Learners
Syeda Saima Ferheen Bukhari 125

8 Self-Esteem, Self-Expectancy and Oral Achievement in the Tunisian EFL Context
Marwa Mekni Toujani and Tarek Hermessi 153

9 Investigating the Quality of Argument Structure in First-Year University Writing
Besma Allagui 173

Part III Argumentation in Discourse Analysis

10 Aspects of Cohesion and Coherence in Moroccan EFL Learners’ Written Discourse
Ahmed Sahlane 199

11 Publish or Perish: The Research Letter Genre and Non-Anglophone Scientists’ Struggle for Academic Visibility
Mimoun Melliti 225
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>Hedging in Applied Linguistics Theses: An Exploratory Comparative Study</td>
<td>Nourhan Sorour</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Analyzing Argumentative Essay as an Academic Genre on Assessment Framework of IELTS and TOEFL</td>
<td>Zulfiqar Ahmad</td>
<td>279</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part IV  Teaching Diglossia and Vocabulary</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Including Diglossia in Teaching Arabic as Second Language Programmes: Suggestions and Implications from a Darija Course in Casablanca</td>
<td>Francesca Tabloni</td>
<td>303</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Vocabulary Instruction Through Patterns of Activity Sequencing Use: Revising the Understanding of Integration in Language Teaching</td>
<td>Ahlam Bouirane</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Arabic-Speaking Students of EFL, Vocabulary, and the Art of Structured Review</td>
<td>Nathaniel Lotze</td>
<td>335</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part V  English Language Learning Problems</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Understanding English Speaking Difficulties: Implications for the English Language Curriculum for the Arab Students in a Pakistani University</td>
<td>Musharraf Aziz</td>
<td>351</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Domain-Specific and Domain-General Processing Accounts in Children with Specific Language Impairment (SLI): Contribution of Cross-Linguistic Evidence</td>
<td>Areej Balilah, Yasaman Rafat and Lisa Archibald</td>
<td>383</td>
</tr>
</tbody>
</table>
19 Difficulty Facing Children in Learning English as a Foreign Language in the Libyan Context
Deya AL-Osta Omar, Ahmed Gaibani and Fadil Elmenfi

Part VI Motivation and Error Analysis in Foreign Language Learning

20 The Role of Intrinsic Motivation and Oral Corrective Feedback in the EFL Classroom
Cirine Zouaidi and Tarek Hermessi

21 Omani EFL Written Errors at a College Level
Sharifa Al-Adawi

22 Investigating Motivational Factors in EFL Classroom from the Perspectives of Students at a Tertiary Context in Oman
Iman Al Khalidi

23 An Error Analysis of Writing Skills Among English Foreign Language Learners at University Utara Malaysia
Ahmed Basher, Fadil Elmenfi and Ahmed Gaibani

Part VII The Role of Critical Thinking in Foreign Language Learning and Teaching

24 Receptivity and Resistance of Students and Teachers to Learner Agency in Topic and Text Selection
Jonathan Mason, Yosri Ben Ammar, Sarra Romdhane and Shahira Tarash
25 Entrepreneurship Skills in Business English: Promoting Self-Regulation and Social Entrepreneurship Through Experiential Learning
Tamim Ata Allah

561

26 “We Need Writers”: A Case Study of Writer-Illustrator Maitha Al-Khayat and the UAE Children’s Book Publishing Industry
Shelley Lawson

579

Part VIII Technology in Language Learning and Teaching

27 The Pedagogical Development of Blended Learning
Marine Milad

609

28 The Impact of Online Discussions on the Accuracy of the Written Output of Bahraini L2 University Students
Diana Al Jahrami

637

29 The iPad in the Foundations Program of the Higher Colleges of Technology in Fujairah
Barraq Ali

667

30 Incorporating Audio-Visual Aids in the English Language Classroom in Tunisia: A Case Study
Ines Boufahja

687

Index

703
Notes on Contributors

Abdelkaliq Abbood is a researcher in English language. Abdelkaliq A. Abbood graduated with B.A. honors in English language in 2003. He got his M.A. in 2015. He based his research on the impact of culture on language learning and evaluation of textbooks. Currently, he is a diplomat at the Ministry of Foreign Affairs.

Zulfiqar Ahmad holds a Ph.D. in applied linguistics from De Montfort University, UK. He holds M.A. in TESL, M.A. in English, and Cambridge ESOL Delta. With over 24 years of ELT experience in Pakistan and abroad, he is presently an EFL Instructor at the University of Jeddah, Saudi Arabia. His research interests include discourse analysis, genre analysis, and academic writing.

Diana Al Jahrami is an Assistant Professor of linguistics at the English Language and Literature Department, University of Bahrain. Dr. Diana has a Post Diploma in Academic Practice (PCAP) (2015, University of York St. John) and is a fellow affiliate of the British Higher Education Academy (HEA). She has received a number of awards (Most Distinguished Teacher, 2003; Bahrain e-Content Award, 2005). Dr. Al Jahrami is an affiliate member of a number of renowned local, regional,
and international academic organizations. Her primary research interests focus on discourse analysis, sociolinguistics, computational linguistics, corpus linguistics, second language writing, and instructional technologies.

**Iman Al Khalidi** completed her doctoral degree in TESOL from the University of Exeter, UK in 2016, M.A. in applied linguistics in 1997 and B.A. in English language and literature in 1991, both from College of Education at Baghdad University. She recently completed her TESL Canada from Canadian Center for Language and Cultural Studies, Toronto. She taught English for academic purposes (EAP) and English for general purposes (EGP) at all undergraduate levels at a variety of settings in the Middle East. She worked as a college Lecturer at the Department of English in Al Buraimi (University) college, Oman for seven years and in Garyounis University, Benghazi, Libya for ten years. She also worked as an assistant teacher at the Department of English in Baghdad University, Iraq for six years. Her research interests include course design, English language pedagogy, and sociolinguistics. She believes in sharing with people their live experiences and reflections to conduct qualitative research studies. She has published a number of research papers in academic journals. She also participated and presented in many international conferences.

**Sharifa Al-Adawi** is a Lecturer in Rustaq College of Education in Oman. Her M.A. degree was in TESOL from the University of York. She is currently on a study leave, doing Ph.D. on self-regulation and assessment, in the University of Southampton in UK. Sharifa is interested in literature, assessment, and teaching.

**Barraq Ali** has been teaching English as a foreign language for over twenty-five years. He holds a B.A. in English language and literature from the University of Baghdad, Iraq, a TEFL postgraduate diploma from the University College of North Wales, Bangor, UK, an M.Sc. in translating and interpreting from Heriot-Watt University, Edinburgh, UK and an Ed.D. from the University of Exeter, UK. His teaching experience has been acquired through working in Iraq, his native country, Libya, Thailand, Saudi Arabia, and the United Arab Emirates. He had also run his translation and interpreting business in UK for several
years before he decided to go back to teaching. His professional and research interests include educational technology, the role of arts in language teaching and learning as well as cultural, social, and economic factors influencing foreign language teaching and learning. In addition to working as a teacher, he has been a team leader and an organizer of public speaking events and international trips.

**Besma Allagui** holds a Ph.D. in applied linguistics from the Institut Superieur des Langues de Tunis. She joined Rabdan Academy in 2014 where she is currently an Assistant Professor working in both the Foundation and the General Education programs. She is also a Writing Centre tutor devoting her time to reading and responding to students’ papers. Besma’s main scholarly interests are related to L2 Writing and Reading research, Language assessment, academic achievement, and motivation. She successfully published many research articles in “SCOPUS”, *EI Compendex Indexed Journals* and conference proceedings. She is currently a reviewer of Computers and Education (ELSEVIER).

**Deya AL-Osta Omar** received his bachelor’s degree in English language and Literature from the Omar Al-Mukhtar University, Libya, in 2015. Her current research interests include linguistics, applied linguistics, and morphology.

**Lisa Archibald** worked as a clinical Speech-Language Pathologist for over 15 years providing services to children and adults, in schools, hospitals, and other facilities. Currently an Associate Professor in the School of Communication Sciences and Disorders at the University of Western Ontario, Canada, Lisa studies links between memory and language processes in individuals with communication disorders. She is interested in working memory and language learning deficits in children. Recently, she has focused on SLP-educator school-based collaborations, and has been part of an international team of researchers and stakeholders considering terminology and profile for children with unexplained, persistent language disorder.

**Tamim Ata Allah** is a Lecturer of English and applied linguistics, a Fulbright scholar, a cultural coordinator, a former Tunisia
TESOL Board member, and a Teacher of Arabic as a foreign language. Currently, he teaches English and ESP at the Higher Institute of Applied Humanities of Mahdia (ISEAHM), Tunisia. In 2008, Tamim was granted the Fulbright Scholarship in Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, USA. Currently, he is finishing his Ph.D. in Applied Linguistics in the Faculty of Arts and Humanities of Sfax, Tunisia. His Ph.D. research focuses on Complexity and Dynamics of the Self-regulatory system in Business English writing. He published an article on “Social-affective strategy instruction among Tunisian teachers” in 2016 in the *IJHSS International Journal.*

**Musharraf Aziz** is serving as an Assistant Professor of applied linguistics in University of Lahore. Previously, she has held lecturing positions in GC University and University of Management and Technology, Lahore. Her recent publication is a critical discourse analysis of Carlo’s The Muslim Woman through the lens of Carvalho’s Framework. Her areas of interest include second language acquisition, particularly in the context of Arab students, discourse analysis, and English phonetic transcription. She is particularly interested in the spread of education among females in underdeveloped areas which she was invited to visit as Inter-Provincial Harmony Ambassador by the Pakistani government.

**Areej Balilah** pursued a Ph.D. in speech and language science from Western University in Canada. She is a faculty member at King Abdulaziz University in Jeddah. She studies language development and impairment in monolingual and bilingual Arabic-speaking children. Her primary research interest is the assessment of monolingual Arabic-speaking children and Arabic-English bilingual children.

**Asjad Ahmed Saeed Balla** is an Assistant Professor at Prince Sattam University, KSA. Asjad got her B.A. in English with honor degree in 1998 from Gezira University/Sudan, M.A. in English from Sudan University of Science and Technology in 2004 and a joint Ph.D. in linguistics from the same University and Lancaster University UK in 2010. She is a member of different academic and English societies at regional and international levels. Dr. Asjad published papers in ELT, psycholinguistics, e-learning, language policy, translation, and textbook
evaluation. Her areas of interest are Quran translation, e-learning, CALL, syllabus design, and ELT.

Ahmed Basher received his master’s degree from School of Education and Modern Languages, University Utara Malaysia, Malaysia in 2011. His current research interests include linguistics, applied linguistics, and morphology.

Amine Belmekki is a Full Professor at the University of Tlemcen, Algeria. He is the head of a research laboratory “Foreign Languages Policy in Algeria and Teacher Professionalism” (FLPATP). He is also the head of two national research projects (PNR and CNEPRU). His field of interest is mainly concerned with applied linguistics, TEFL, educational sciences and educational psychology, and to a lesser extent psycholinguistics and sociolinguistics. He is also the author of two books and many academic published papers. And he is a reviewer in a number of national and international journals, mainly in UK, USA, KSA, Iran, and Morocco.

Yosri Ben Ammar has an M.A. in cultural studies from the Faculty of Arts and Humanities, University of Sousse. His dissertation was entitled “The Discourse of Euroscepticism in British Press Headlines: The Othering of the EU”. He is currently working on his Ph.D. studying the discourse of neoliberalism in the aftermath of the 2008 financial crisis and is also teaching Textual Analysis, Cultural Studies and English for Specific Purposes courses at the Faculty of Arts and Humanities of Sousse.

Ines Boufahja received her bachelor’s degree in English Literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences, Tunis University in 2007 and a master’s degree in 2017. She has worked as a secondary school administrator since 2012. Her research interests include the use of technology in classrooms.

Ahlam Bouirane is a Lecturer of English at the Department of English Language and Literature at Mohamed Lamine Dabaghine Sétif 2 University, Algeria. During her 9-year English teaching tenure, she taught various subjects including academic writing, study skills, TEFL,
educational technology, creative writing, etc., and supervised a number of dissertations at B.A. and M.A. levels. Ahlam Bouirane holds a Ph.D. in Applied Linguistics from Sétif 2 University. Her research interests include materials development, vocabulary learning, the writing skill, and culture.

Syeda Saima Ferheen Bukhari holds a masters in English (literature and linguistics) and an M. Phil. in English (research methods and applied linguistics). She has over 16 years of wide-ranging experience in EFL and ESL, as a fulltime English Lecturer, ESOL trainer, CPE and IELTS trainer, Head of English Linguistics Department, Assistant Head in Accreditation Unit, Curriculum Coordinator, Material Developer, Exam Reviewer, Teacher Trainer (certified), Editor, and Supervisor. She’s taught multiple-age-group learners, teens to adults, in co-ed and higher education system in Pakistan. She is currently heading the Quality Assurance and Application Section at the ELI, King Abdulaziz University Jeddah. Syeda Saima Ferheen frequently presents and delivers talks in national and international conferences. She is an author, and her interests are in the field of ESL/EFL empirical research, teaching-learning methods, dynamic learning procedures, and cognitive learning. Her recent publication of a book and articles has made her strongly networked with authors and editors in the field to accomplish academic research projects.

Charles Edonmi was an Associate Professor of English and Head, Department of Languages and Literary Studies, Babcock University. He holds a Ph.D. in applied linguistics from the University of Ibadan, Nigeria. He taught at the University of Ibadan, University of Sierra Leone, University of Addis Ababa, Ethiopia. He is well known for his works in stylistics, discourse analysis, and text linguistics. He has contributed scholarly articles to both local and international journals. He taught Applied English Linguistics and Creative Writing at the University of Ibadan, Nigeria and Fourah Bay College, University of Sierra Leone. Dr. Edonmi has made conference presentations in the UK, Canada, Ghana, Nigeria, South Africa, Australia, and the USA. He won the Okigbo poetry competition in 1995 and the Association of Nigerian Author’s poetry prize in 1996. Dr. Edonmi was a Senior
Research Fellow in Corpus Linguistics at the Department of Linguistics, University of South Africa, Pretoria in 2006. His current research interests focus on creating standards of textuality in an ESL setting. Dr. Edonmi lived and studied in Nigeria, before settling in the UK in August 2007. He taught at Loughborough University and University of Suffolk in the UK and now teaches at the University of Jeddah, Saudi Arabia.

**Fadil Elmenfi** received the B.A. degree in English language and literature from the Omar Al-Mukhtar University, Libya, in 2002 and the master’s degree from the University of Malaya, Malaysia, in 2005, and Ph.D. Degree from Durham University, Durham, UK in 2012. In 2006, he joined the Department of English, Faculty of Arts and Sciences, Omar Al-Mukhtar University, as a Lecturer and in 2013 became Assistant Professor of Translation Studies. From 2013 to 2017, he was the Head of English Department, Faculty of Arts and Sciences, Omar Al-Mukhtar University. His current research interests include literary translation, linguistics, ethical issues in translation, and the relations between orientalism and translation. He is a member of European Society for Translation Studies.

**Ahmed Gaibani** received his master’s degree from School of Education and Modern Languages, University Utara Malaysia, Malaysia in 2013. Since 2014, he is an Assistant Lecturer of Linguistics at Omar Al-Mukhtar University, Faculty of Arts and Sciences. His current research interests include linguistics, phonetics, phonology, and morphology.

**Tarek Hermessi** holds a Ph.D. in applied linguistics and currently occupies the position of Assistant Professor at the University of Carthage, Tunis, Tunisia. He teaches psycholinguistics, TEFL, and research methodology at the postgraduate level. His research interests include motivation and L2 learning as well as the cultural dimension of L2 learning and teaching.

**Sahbi Hidri** is an Assistant Professor of applied linguistics at the Faculty of Human and Social Sciences of Tunis, Tunisia. He is the founder of Tunisia TESOL, “The Arab Journal of Applied Linguistics”
and “The Tunisian Association of Language Assessment and Evaluation”. He is an international editor and reviewer in peer-reviewed journals. His research interests include language assessment, testing and evaluation, assessment literacy, test-taking strategies, statistics, measurement, specs validation, SLA, and dynamic assessment. Dr. Hidri has also authored entries on item analysis and discrete vs. integrative testing in TESOL International Encyclopedia of English Language Teaching, some book chapters on dynamic assessment of the language skills. He edited books on evaluation in foreign language education, revisiting the assessment of language skills and the status of ELT research in the MENA region.

Mahmoud Ibrahim is teaching staff at the University of Jeddah, SA. He has an M.A. from the American University in Cairo in applied linguistics and a Ph.D. from Alexandria University in TEFL. His areas of research include grammar teaching and acquisition, assessment, and literacy.

Shelley Lawson is an English and Applied Communications instructor with more than 15 years of teaching experience in Germany, South Korea, Saudi Arabia, and the UAE. She holds one master's degree in Applied Linguistics and one in Media and Culture. She has published and presented on topics such as overcoming cultural difference in Asia, motivation for second language acquisition in the Middle Eastern context and the culture of the modern refugee. Her projects consistently aim to benefit all stakeholders by offering practical, context-specific solutions to issues raised in her research.

Nathaniel Lotze graduated from Davidson College with an undergraduate degree in political science, focusing on the Arabic language. After a five-year stint teaching English in Japan, he returned to the USA and completed a masters in linguistics and Semitic languages at Biola University. He also holds a certificate in TESOL from Anaheim University. His research interests include second language acquisition, comparative linguistics, and Mahri, a modern South Semitic language spoken in the Dhofar governorate of Oman. He currently teaches English at Dhofar University.
Jonathan Mason has been teaching in Tunisia for over 20 years and is currently an Assistant Professor in Cultural Studies at the Faculty of Arts and Humanities, University of Sousse, where he coordinates the Cultural Studies Masters program. He is a member of the International Association for Languages and Intercultural Communication (IALIC), and the Tunisian Association of Teachers of English (TATE), and was also a member of the Materials Development Association (MATSDA) for many years. He has presented, and published, various papers in the fields of cultural studies, the development of intercultural competence, and teaching materials and pedagogy.

Lee McCallum is an Ed.D. candidate at the University of Exeter. Her research focuses on L2 writing development and quality, language assessment and how these areas can benefit from corpus-based research techniques.

Marwa Mekni Toujani is a Ph.D. candidate in applied linguistics at the Higher Institute of Languages, Tunis, Tunisia (University of Carthage). She holds a master’s degree in applied linguistics from the Higher Institute of Languages, Tunis, Tunisia (University of Carthage). Her special interests are experimental psycholinguistics, English language teaching curriculum and instruction, and educational psychology.

Mimoun Melliti, a Tunisian Assistant Professor of English at University of Kairouan, Tunisia, holds a Ph.D. degree from University of Manouba and is author of two books Globality in Global Textbooks: Principles and Applicability and The Perceived Value of English: The Case of Tunisian University Students. His main interests are discourse analysis, academic genres, and pedagogy of teaching. He is the founder and president of Tunisian Association of Young Researchers (TAYR) and TAYR Quarterly Journal.

Marine Milad is a Ph.D. holder and Assistant Professor of English language and applied linguistics at Arab Open University (AOU), Kuwait. Currently, she is the general course chair/coordinator for the reading comprehension course and the academic writing and composition course across AOU eight branches. She is also the Membership Chair of TESOL Kuwait and an active toastmaster member. Her present research
interests are in constructive learning by doing, blended learning, multiple intelligence, learning styles, brain colors and changing minds, assessment for learning, technology in learning, research skills, critical thinking, problem solving, and coaching.

**Hala Salih Mohammed Nur** is an Associate Professor at the University of Khartoum. She graduated in 1988 with an honor degree in literature, got a master’s degree in American Literature and Ph.D. in Shakespeare. She worked in Saudi Arabia for 9 years before returning to work again in Sudan. Since her return to Sudan she has organized and coordinated several training workshops to promote the teaching and learning of English language in Sudan. She had presented in several ELT conferences in UK, USA, Morocco, Tanzania, Egypt, Oman, UAE, Malaysia, and Sudan. Currently, she is the founding director of the English Language Institute.

**Yasaman Rafat** holds a Ph.D. in hispanic linguistics from the University of Toronto and is an Assistant Professor of Hispanic Studies (Linguistics) at the Department of Modern Languages and Literatures at Western University. She works on second language speech learning, processing, and reading as well as bilingualism and language attrition across immigrant communities living in Canada.

**Sarra Romdhane** has an M.A. in English literature from the Faculty of Arts and Humanities, University of Sousse. She is currently working on her Ph.D. dissertation at the faculty, researching in Ethnic Studies with a focus on diasporic communities of the USA. She has been teaching at the Faculty of Arts and Humanities of Sousse for the past two years and previously taught at the National Engineering School of Sousse for two years as well. She is a member of the Tunisian Association of Young Researchers.

**Ahmed Sahlane** (Ph.D., Ulster University, Belfast) is a Senior Lecturer of English (University of Jeddah, ELI). He is a certified teacher of English (K-12, BC Ministry of Education, Canada). He is also a certified TEFL teacher (Public secondary, Ministry of Education, Morocco). He has taught English in Morocco, Oman, Canada, and Saudi Arabia. He published widely on questions related to student argumentative writing, media argumentation, metaphorical reasoning, and rhetoric in
mediated political discourse, particularly within the MENA context. He is also a reviewer for a number of journals in the field of critical discourse and argumentation studies.

**Nourhan Sorour** is Assistant Lecturer at the Department of English Language and Literature of Alexandria University in Egypt where she currently teaches undergraduate courses such as Research Writing and Introduction to Linguistics. She has a B.A. in English language and literature from Alexandria University and an M.A. in applied linguistics and TESOL from the American University in Cairo. She taught academic English at the Intensive English Program at the American University in Cairo during her two-year Teaching Fellowship there.

**Manal Horiya Boudghene Stambouli** has a master’s degree in language sciences. She has been concerned with educational linguistics, TEFL issues, and interaction in classroom settings.

**Francesca Tabloni** obtained a B.A. in modern languages and literature (English and Arabic) and a M.A. in linguistics applied to language teaching (Italian, English and Arabic) at the University of Bologna. The subject of her M.A. thesis concerned teaching diglossic languages. She is particularly interested in Arabic dialects and in language variation from a L2 teaching perspective, in particular in teaching Arabic as a second language studies. She has studied and carried research in Italy, UK, and Morocco.

**Shahira Tarash** received her master’s degree from the Faculty of Arts and Humanities, University of Sousse. It was entitled “*The Complex Trajectory of Sino-U.S. Relations from 1989 to 2014*”, and assessed the implications of China’s increasing power in Africa, the Middle East and Asia on the USA’s “indispensable” global role since 1989. She is currently teaching Anglophone Civilization, English for Specific Purposes and Textual Analysis at the Faculty of Arts and Humanities, Sousse and is looking forward to doing a Ph.D. in International Relations.

**Cirine Zouaidi** is a Ph.D. student in applied linguistics. Her research interests include psycholinguistics, effects of achievement motivation goals on working memory and academic achievement, language processing, and cognitive science.
List of Figures

Chapter 2
Fig. 1 Scale category probability curve 44
Fig. 2 FACETS variables of the listening examination 45
Fig. 3 Bias interaction (rater by task) 52

Chapter 4
Fig. 1 Variables contributing in washback intensity 77

Chapter 7
Fig. 1 Pre-assessment—Supports the learning process 127
Fig. 2 Mixed-ability class—Advantages and challenges 131
Fig. 3 Phases of the study—Experimental group 134
Fig. 4 Phases of the study—Control group 135

Chapter 10
Fig. 1 Pro-war argument in the US-British newspaper Op/Ed discourse 210
Fig. 2 A high-rated composition with its functional structure map 213
Fig. 3 An average-rated composition with its argumentation structure map 217

Chapter 11
Fig. 1 NAA and Reading RLs 233

xxvii
List of Figures

Fig. 2 NAA and systematic reading of RLs 233
Fig. 3 Frequency of mention of systematically read RLs 234
Fig. 4 Reading RLs after publishing ones’ RL 235
Fig. 5 NAA and submitting RLs 236
Fig. 6 NAA aim behind publishing RLs 237
Fig. 7 NAA and publishing RLs 238
Fig. 8 NAA and time to have RLs published 239
Fig. 9 Kinds of editors’ feedback obtained by NAA 240
Fig. 10 NAA and RLs rejection 240
Fig. 11 NAA and difficulty of writing RLs 241
Fig. 12 NAA difficulty with the RL and the RA 242
Fig. 13 NAA use of the RA structure when writing RLs 242
Fig. 14 NAA and the language used to write RLs 243
Fig. 15 NAA and writing scientific papers in English 243
Fig. 16 Academic impact of RLs according to NAA 244
Fig. 17 NAA listing of their published RLs among their published works 245
Fig. 18 RLs impact on NAA community 246
Fig. 19 NAA perception of RLs in academic exchange 246
Fig. 20 Reasons behind using the RL genre 247
Fig. 21 NAA and studying the structure of RLs 248

Chapter 12

Fig. 1 Types and frequencies of hedging strategies used by NSA thesis writer 1 263
Fig. 2 Types and frequencies of hedging strategies used by NSA thesis writer 2 264
Fig. 3 Types and frequencies of hedging strategies used by NSA thesis writer 3 264
Fig. 4 Total frequencies of hedging strategies used by the NSA group 265
Fig. 5 Types and frequencies of hedging strategies used by NSE thesis writer 1 266
Fig. 6 Types and frequencies of hedging strategies used by NSE thesis writer 2 266
Fig. 7 Types and frequencies of hedging strategies used by NSE thesis writer 3 267
Fig. 8 Total frequencies of hedging strategies used by the NSE group 267
Fig. 9 A comparison of the total frequencies of hedges used in the two corpora 268
Chapter 16
Fig. 1 Sample questions from curriculum-only classes and structured review class quizzes 340
Fig. 2 Scores from curriculum-only classes and structured review class quizzes 342
Fig. 3 Scores from curriculum-only classes and structured review class quizzes by lexical category 343

Chapter 17
Fig. 1 The recommendation plan 378

Chapter 19
Fig. 1 The level of English language proficiency in parents 421
Fig. 2 Average age of children in Libya 422
Fig. 3 Teaching methods used by teachers are appropriate or not? 422
Fig. 4 Average of student’s in-class number 423
Fig. 5 Teaching aids available in schools that commensurate with the teaching needs 424
Fig. 6 The most difficult language to teach 424

Chapter 20
Fig. 1 The number of reformulations and prompts 440
Fig. 2 A model of L2 motivation 445

Chapter 21
Fig. 1 Participants’ proportions of sub-mechanical errors in the written samples of foundation- and first-year students 471
Fig. 2 Participants’ percentage of semantic, lexical and organisation errors for both foundation- and first-year students 474

Chapter 22
Fig. 1 Factors affecting EFL classroom learning motivation 491

Chapter 24
Fig. 1 Students’ involvement in choosing topics 538
Fig. 2 Perceptions of group work to find, present and analyse texts 541
Fig. 3 Interest and motivation in the TA course as compared with the TEO course 543
Fig. 4 Interest and motivation in the TA course as compared with the IKC course 544
Fig. 5 Overall attitude towards to the course 546
Fig. 6 Helpfulness of the course in developing your critical skills 547
List of Figures

Chapter 26
Fig. 1 Maitha’s fun, flexible logo for different themes and book signings 595
Fig. 2 Maitha’s business cards 595
Fig. 3 Children waking to the Adhan 596
Fig. 4 Penguin dressed in a “Bisht” dancing the “Yola” 598

Chapter 27
Fig. 1 Conceptual framework of the chapter 611
Fig. 2 Stakeholders of the learning process (adapted from Donohue et al., 2009) 613
Fig. 3 Blended reading and writing research model (BRWRM) 626
List of Tables

**Chapter 2**
- Table 1  Context, instruments, and participants of the study  37
- Table 2  Nature and type of the listening exam items  37
- Table 3  Descriptive statistics of the test items (SPSS output)  39
- Table 4  Mean and SD of the test items  40
- Table 5  Descriptive statistics of the five tasks of the listening examination  40
- Table 6  Correlation of the five tasks of the listening examination  41
- Table 7  Rating scale category (model = ?,?,?,?, R4)  43
- Table 8  Task measurement report  46
- Table 9  Rater measurement report  47
- Table 10  Rater by task bias interaction  49

**Chapter 3**
- Table 1  Countries used as contexts for reading texts in the textbooks  66
- Table 2  Distribution of main character in LUE  67
- Table 3  Distribution of main character in LUI  68
- Table 4  Distribution of types of texts in the textbooks  69

**Chapter 4**
- Table 1  Students’ questionnaire items validity and consistency  79
- Table 2  Teachers’ questionnaire items validity and consistency  80
List of Tables

| Table 3 | Codes of the Likert scale | 81 |
| Table 4 | Descriptive statistics for students’ questionnaire items | 82 |
| Table 5 | Descriptive statistics for teachers’ questionnaire items | 82 |

Chapter 5

| Table 1 | Hyland’s interactive metadiscourse (2005, p. 49) | 98 |
| Table 2 | Absolute frequency of cohesive ties across pretest essays | 104 |
| Table 3 | Absolute frequency of metadiscourse features across pretest essays | 104 |
| Table 4 | Absolute frequency of coherence scales in pretest essays | 104 |
| Table 5 | Absolute frequency of cohesive ties across posttest essays | 104 |
| Table 6 | Absolute frequency of metadiscourse features across posttest essays | 104 |
| Table 7 | Absolute frequency of coherence scales in posttest essays | 104 |

Chapter 7

| Table 1 | Independent samples test group statistics—Pre-assessment and post-reading tasks scores of EG and CG | 138 |
| Table 2 | Independent samples test—Pre-assessment scores of EG and CG | 140 |
| Table 3 | Independent samples test—Post-reading task scores of EG and CG | 140 |
| Table 4 | ANOVA—Descriptives of pre-assessment scores of EG and CG | 141 |
| Table 5 | ANOVA—Pre-assessment scores of EG and CG | 141 |
| Table 6 | ANOVA—Descriptives of post-reading task scores of EG and CG | 145 |
| Table 7 | Paired sample statistics—Pre-assessment and post-reading task scores of EG and CG | 145 |
| Table 8 | Paired sample test—Pre-assessment and reading task scores of EG and CG | 145 |

Chapter 8

| Table 1 | Reliability coefficient analysis of the questionnaire | 160 |
| Table 2 | Students’ oral achievement in relation to their scores | 160 |
| Table 3 | List of abbreviations used in this study | 161 |
| Table 4 | Correlation of task self-esteem and expectancy for success with oral achievement | 161 |
| Table 5 | Linear regression for self-esteem, expectancy for success, and oral achievement | 162 |
Table 6 Correlation of task expectancy for success with task self-esteem 162
Table 7 Linear regression for task expectancy for success and task self-esteem 163
Table 8 T-test differential analyses for gender and task self-esteem and for gender and task expectancy for success 163
Table 9 Students’ oral achievement, task self-esteem, task expectancy for success, and self-reported oral proficiency 164

Chapter 9
Table 1 Quality of argument structure in the risk-taking topic and the disaster topic 181
Table 2 Distribution of scores for claim in both tasks 181
Table 3 Distribution of scores for data 183
Table 4 Distribution of scores for opposition in two tasks 185
Table 5 Characteristics of response to opposition in two tasks 186
Table 6 Pearson correlations between the overall quality of English argumentative papers (n = 64) and indices of cohesion 187

Chapter 10
Table 1 Implicit coherence in Learners’ text 205
Table 2 Percentage of cohesion across proficiency level and cohesion type 207
Table 3 A low-rated composition with its argumentation structure map 218
Table 4 Argument features of ‘good’ and ‘poor’ papers 219

Chapter 12
Table 1 Overview of the corpus 261

Chapter 13
Table 1 A model of grading scheme for the argumentative essay 289
Table 2 A model of assessment rubrics for the argumentative essay 290

Chapter 14
Table 1 Topics, content and grammar of the first 6 courses of Darija at the institute 310
Table 2 Transcription of Arabic phonemes in latin alphabet 312
Table 3 Sample of a handout representing a common real-life situation: access 1 course material 314
**List of Tables**

**Chapter 15**
Table 1 Independent samples T-Test results on the receptive vocabulary levels test between the control and the experimental groups before the Quasi-Experiment 326
Table 2 Independent samples t-test results on the RVLT of the control and experimental groups after the Quasi-experiment 328

**Chapter 17**
Table 1 Data collection 360
Table 2 Response rate of the questionnaire survey 360
Table 3 The code book of the questionnaire 361
Table 4 Content validity stages of the questionnaire 362
Table 5 The case processing summary 363
Table 6 Reliability statistics 363
Table 7 Likert scale percentage of the item responses 364
Table 8 Descriptive statistics 366
Table 9 One-sample $T$-test (2-tailed): Linguistic factors 368
Table 10 One-sample $T$-test (2-tailed): Non-linguistic factors 368

**Chapter 20**
Table 1 Uptake categories 436
Table 2 Distribution of oral corrective feedback moves ($n = 458$) 441
Table 3 Uptake moves following different types of oral corrective feedback 442
Table 4 Correlations among the three composites of motivational measures 443

**Chapter 21**
Table 1 Types and percentages of grammatical errors in written samples of foundation- and first-year students 466
Table 2 Examples of the grammatical errors committed by first- and foundation-year students 467
Table 3 Syntactic errors in written samples of foundation and first year 469
Table 4 Examples of syntactic errors in the written samples of foundation- and first-year students 470
Table 5 Examples of mechanical errors 472
Table 6 Categories and examples of spelling errors 472
Table 7 Lexical choice errors from foundation- and first-year written assignments 475